Citación: BDHespNA.05.01, consulta: 22-11-2026

# Ref. Hesperia: NA.05.01

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | E./K.29.01a y b/I5 | **YACIMIENTO:** | Aranguren |
| **MUNICIPIO:** | Aranguren | **PROVINCIA:** | Navarra |
| **N. INV.:** | MPZ; N. Inv.: 90-107-1 | **OBJETO:** | B I |
| **TIPO YAC.:** | INDETERMINADO | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | BRONCE | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | PLACA | **FORMA:** | |
| **TÉCNICA:** | PUNTILLADO | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | DEXTROGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 1 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | INDET. | **DIMENSIONES OBJETO:** | 5 x 4,8 x 0,1 |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | renglones de 0,7 | **NÚM. LÍNEAS:** | A: 6; B: 5 |
| **H. MÁX. LETRA:** | A: 6; B: 9 | **H. MÍN. LETRA:** | B: 6 |
| **CONSERV. EPG:** | | **CONS. ARQ:** | |
| **RESPONS EPIGR:** | SM | **REVISORES:** | ELM, ALF |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | | **REVISORES ARQ.:** | |

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

A:

**]ŕn+[**
**]+be[ ]kuŕ:b̨e̯[**
tuŕś:ki[ 3
beltine[
**]+ŕśka**
]+n[ 6

B:
**++[ ]ś:ta**
**]nes**
]kane 3
]kuśoŕ[
**]++[**

**APARATO CRÍTICO:**

*A.*
*1.*
***]rn+[***, **]rns[** MLH, **]ŕar+[** Beltrán-Velaza
*2.*
***]+be[ ]kur : b̨e̯[***, **[+boŕkaŕ : be[** Beltrán-Velaza
*3.*
***]+ŕśka***, **]+ŕśka+** Beltrán-Velaza
*B:*
*1.*
***++[ ]s:ta***, **]t̪i̪t̪u̪s̪.ta[** Beltrán-Velaza
*2.*
***]neS***, ]**nes+ti+** Beltrán-Velaza
*5.*
***]++[***, **s+** Beltrán-Velaza

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

| | |
|---|---|
| **FTE. LEC.:** Ed. princeps + MLH | **SEPARADORES:** DOS PUNTOS |
| **NÚM. TEXTOS:** 1 | **LENGUA:** INDET. |
| **SIGNARIO:** LEVANTINO | **METROLOGÍA:** carece |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | Cara A: L.1: de la última letra se aprecian sólo dos puntos en diagonal hacia arriba que podrían corresponder a uno de los siguientes signos: **u. ŕ. be. ke. te. s**. l.2: la primera *crux* podría corresponder a una **r** o quizás a una **bi** redondeada: los puntos correspondientes a **ŕ. ka** y **r** son muy dudosos. l.4: es dudoso el signo **be**, al que afecta en su parte izquierda una fractura de la pieza. l.5: La primera *crux* responde de nuevo a dos puntos semejantes a los de l.1, mientras que la última consiste en un solo punto.<BR><br>Cara B: l.1: el único signo que puede leerse con ciertas garantías es **be**, aunque hay que reconocer los problemas que supone su forma redondeada en la parte superior, en relación con el de la l.4 de la cara A. l2: son muy problemáticos los dos primeros signos. El signo **ti** encaja bien con los puntos visibles. Del siguiente sólo se ve la parte inferior, que podría responder tanto a **tu** como a **to**. l3: La primera *crux* parece corresponder a una **ka** y la segunda es inidentificable: [ --- ] **nesketi +** [ --- ] ?.<br><br>Según Untermann la escritura debe de ser celtibérica, ya que el material (bronce) y la técnica de escritura (líneas punteadas) son, hasta ahora, en la zona ibérica casi o completamente desconocidos. |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | Las formas de los signos no presentan una excesiva regularidad, ni siquiera en los casos en que el signo aparece repetido: ello es sin duda producto de la escasa experiencia técnica a la que también parece apuntar la falta de coherencia de los signos de puntuación en algunos casos, ya que a veces sobran. |
| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
| **FECHA HALLAZGO:** | Aprox. 1985-86 |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | Búsquedas no autorizadas |
| **DATACIÓN:** | Quizá época sertoriana (F. Beltrán - Velaza 1993). |
| **CRIT. DAT.:** | |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Hallado en el curso de rebuscas no autorizadas. Del mismo lugar, pero no necesariamente del mismo estrato arqueológico, proceden dos ases de la ceca de *tirsos* y dos *glandes inscriptae* sertorianas. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Fragmento de bronce. Escritura en ambas caras. Foto (F. Beltrán - Velaza 1993). |
| **BIBLIOGRAFÍA** | |
| **ED. PRINCEPS:** | Beltrán - Velaza 1993 |
| **BIBL. FILOL.:** | Velaza 1996b; MLH IV, 720-722; Jordán 2004b; Velaza 2009, 616, n. 8 |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | |
| **ILUSTRACIONES** | |
| | |



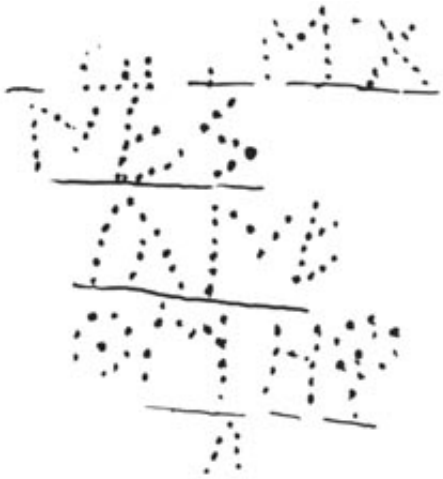
Créditos: FBLl



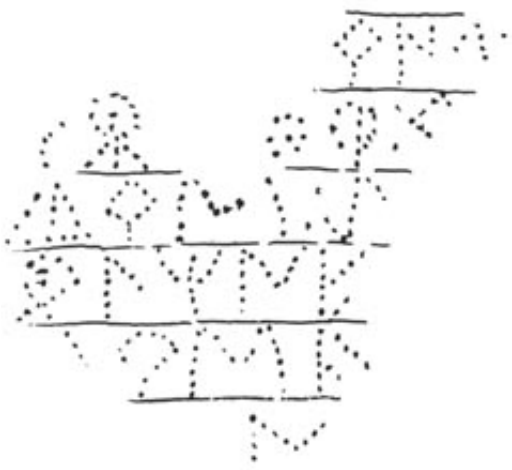
Créditos:



Créditos:



Créditos:



Créditos: